

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. október 13.)

**a 2005/393/EK határozat a kéknyelv-betegséggel kapcsolatos, korlátozás alá vont körzetekből vagy ezen körzeteken keresztül történő szállításokra alkalmazandó feltételek tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2006) 4813. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/693/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kéknyelv-betegség elleni védekezésre és felszámolására vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról szóló, 2000. november 20-i 2000/75/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére, 8. cikke (3) bekezdésére, 11. és 12. cikkére, valamint 19. cikke második bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2000/75/EK irányelv megállapítja a kéknyelv-betegség elleni védekezésre és felszámolására vonatkozó szabályokat és intézkedéseket, ideértve védő- és megfigyelési körzetek létrehozását, és elrendeli annak tilalmát, hogy az állatok elhagyják e körzeteket.
- (2) A kéknyelv-betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelő körzetekről, illetve az ezen körzetekből vagy ezen körzeteken keresztül történő szállításokra alkalmazandó feltételekről szóló, 2005. május 23-i 2005/393/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> rendelkezik az olyan globális földrajzi területek kijelöléséről, ahol a tagállamoknak a kéknyelv-betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelési körzeteket (a továbbiakban: korlátozás alá vont körzetek) kell létrehozniuk.
- (3) A 2005/75/EK irányelv előírja, hogy amint a kéknyelv-betegség vírusának előfordulását hatóságilag is megállapítják egy gazdaságban, a fertőzött gazdaság körüli 20 kilométer sugarú körben elhelyezkedő körzetben bizonyos korlátozásokat kell bevezetni. E korlátozások közé tartozik a fogékony állatfajok 20 km-es körzetben elhelyezkedő gazdaságokból, illetve gazdaságokba történő szállításának tilalma (a továbbiakban: szállítási tilalom). Az irányelv lehetővé tesz eltéréseket az állatok védőkörzeten belüli szállítására vonatkozó tilalomtól.

- (4) Ennélfogva helyénvaló engedélyezni a szállítási tilalom által érintett gazdaságokból származó állatok korlátozás alá vont körzeten belüli, közvetlenül a vágóhidra történő szállítását. Következésképpen az ilyen szállítás lehetővé tétele érdekében a 2005/395/EK határozatot módosítani kell.

- (5) Bizonyos gazdálkodási gyakorlatokat figyelembe véve ugyancsak helyénvaló olyan különleges feltételek biztosítása, amelyek a lehető legkisebbre csökkentik a vírusátadás kockázatát akkor, amikor a szállítási tilalom által érintett gazdaságokból származó állatokat a korlátozás alá vont körzeten belüli, meghatározott gazdaságokba szállítanak át, ahonnan azokat már csak vágásra szállítják el. E feltételek biztosítása érdekében szintén helyénvaló a 2005/393/EK határozat módosítása.

- (6) A 2005/393/EK határozat 4. cikke jelenleg előírja, hogy állatok szállítása azonnali vágásra a korlátozás alá vont körzetből ugyanazon a tagállamon belül az illetékes hatóság által mentesíthető a kiviteli tilalom alól, ha eseti kockázatértékelést készítenek, és megfelelnek bizonyos feltételeknek. E rendelkezés azonban jelenleg nem garantálja, hogy a kiviteli tilalom alóli mentesítésnek feltétele legyen a kockázatértékelés kedvező eredménye. Helyénvaló és átláthatóbb megkövetelni, hogy e mentesítést a kockázatértékelés kedvező eredményének függvényében lehessen megadni.

- (7) A 2005/393/EK határozat 5. cikke (1) bekezdése értelmében állatok szállítását a korlátozás alá vont körzetekből Közösségen belüli kereskedelem céljából jelenleg mentesíteni lehet a kiviteli tilalom alól, ha az állatok megfelelnek a határozat 3. cikkében előírt állat-egészségügyi feltételeknek, és a rendeltetési tagállam előzetes jóváhagyását adta a szállításhoz.

- (8) Az összeegyeztethetőség érdekében helyénvaló, hogy a 2005/393/EK határozat 4. cikkében előírt, vágásra szánt belföldi szállítmányok kiviteli tilalom alóli mentességének állat-egészségügyi feltételei, valamint a rendeltetési tagállam előzetes jóváhagyására vonatkozó kötelezettség a másik tagállamban közvetlenül vágásra szánt állatok kiviteli tilalma alóli mentessége is vonatkozzanak.

<sup>(1)</sup> HL L 327., 2000.12.22., 74. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 130., 2005.5.24., 22. o. A legutóbb a 2006/633/EK határozattal (HL L 258., 2006.9.21., 7. o.) módosított határozat.

- (9) A 2005/393/EK határozat II. mellékletében szereplő, a kéknyelv-betegségre fogékony állatfajok élő egyedének és azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak a korlátozás alá vont területekről történő szállítására vonatkozó előírásoknak összhangban kell lenniük a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (OIE) Szárazföldi állatok egészségügyi kódexének 2.2.13. fejezetével.
- (10) A fagyasztott sperma a 2005/393/EK határozat II. mellékletében szereplő feltételeknek megfelelő, Közösségen belüli kereskedelméhez nem szükséges a rendeltetési tagállam előzetes szállítási jóváhagyása, amennyiben a begyűjtés utáni vizsgálat minden kétséget kizáróan igazolja, hogy a donorállat betegségtől mentes.
- (11) Franciaország és Németország arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az e két tagállamra vonatkozó, korlátozás alá vont körzetet ki kell igazítani. Következésképpen helyénvaló módosítani a 2005/393/EK határozat I. mellékletét.
- (12) A 2005/393/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,
- b) a küldő gazdaság körüli, korlátozás alá vont körzet területén található gazdaságra szánt állatok; valamint
- i. a fertőzött gazdaság körüli 20 kilométer sugarú körben elhelyezkedő körzeten belüli állatok; vagy
- ii. a fertőzött gazdaság körüli 20 kilométer sugarú körön kívül elhelyezkedő körzetben található állatok, a következő feltételekkel:
- a küldő és rendeltetési gazdaságok országának illetékes hatóságai által előírt, a kéknyelv-betegség vírusának terjedése és a kórokozó-átvívók támadása elleni intézkedésekre vonatkozó állat-egészségügyi biztosítékok előzetes jóváhagyása és az azoknak való megfelelés, vagy
- a II. melléklet A. szakasza (1) bekezdésének c) pontjában előírt, az érintett állattól a küldéstől számított 48 órán belül vett mintán alapuló, kórokozó kimutatását szolgáló, negatív eredménnyel zárult laboratóriumi vizsgálat; az érintett állatot védeni kell a kórokozó-átvívók bármilyen támadásától legalább a mintavétel idején, és az nem hagyhatja el a rendeltetési gazdaságot, kivéve közvetlen vágás céljából.”

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A 2005/393/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 2a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2a. cikk

#### A szállítási tilalomtól való eltérés

A 2000/75/EK irányelv 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjától eltérve az alábbi állatok mentesülnek a szállítási tilalom alól:

a) a küldő gazdaság körüli, korlátozás alá vont körzet területén található vágóhidra történő közvetlen szállításra szánt állatok;

2. A 3. cikkben a (3) bekezdés bevezető szövege helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a korlátozás alá vont körzetek valamely, járványügyi szempontból fontos területén több mint 40 nap telt el attól az időponttól, hogy a kórokozó-átvívó aktivitása megszűnt, az illetékes hatóság mentességet ad a kiviteli tilalom alól a következők belföldi szállítására:”

3. A 4. cikkben a bevezető mondat és az a) pont bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Állatok szállítását azonnali vágásra a korlátozás alá vont körzetből ugyanazon a tagállamon belül az illetékes hatóság mentesíti a kiviteli tilalom alól, ha:

a) kedvező eredménnyel zárult az eseti kockázatértékelés annak lehetőségéről, hogy az állatok a vágóhidra történő szállítás során érintkezhetnek-e a kórokozó-átvívókkal, a következőket figyelembe véve:”

4. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Állatoknak, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak szállítását a korlátozás alá vont körzetekből Közösségen belüli kereskedelem céljából az illetékes hatóság mentesíti a kiviteli tilalom alól, ha:

a) az állatok és azok spermája, petesejtjei és embriói megfelelnek a 3. vagy 4. cikkben megállapított feltételeknek; valamint

b) a fagyasztott sperma kivételével a rendeltetési tagállam előzetesen jóváhagyja a szállítását.”

b) A rendelet a következő, (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) E cikk nem alkalmazandó az állatok szállítására a 2a. cikkben előírt eltéréssel összhangban.”

5. Az I. és II. melléklet e határozat mellékletével összhangban módosul.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 13-án.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

I. A 2005/393/EK határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A Németországra vonatkozó, az F. körzetben (8-as szerotípus) lévő, korlátozás alá vont körzetek jegyzéke helyébe a következő szöveg lép:

**„Németország:**

*Hessen*

a tartomány egész területe

*Alsó-Szászország*

— Ammerland járásban (Landkreis) Apen, Edeweicht, Westerstede, Bad Zwischenahn

— Aurich járásban: Krummhörn, Hinte, Ihlow

— Cloppenburg járás

— Diepholz járásban: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hüde, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebbler, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburg, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringen, Bassum, Lemförde

— Emden város

— Emsland járás

— Göttingen járásban: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleichen, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen

— Grafschaft Bentheim járás

— Hameln-Pyrmont járás

— Hannover régióban Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, Stadt Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge

— Hildesheim járásban: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhoof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brügggen, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdetfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Diekholzen, Stadt Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt

— Holzminden járás

— Leer járásban: Moormerland; Hesel, Uplengen, Jemgum; Leer, Holtland; Brinkum, Nortmoor, Filsun; Detern, Ostrhauderfehn, Rhaderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde

— Nienburg (Weser) járásban: Diepenau, Warmsen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehburg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau

— Northeim járásban: Bodenfelde, Uslar, Hardegsen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreiensen, Kalefeld, Bad Gandersheim

— Oldenburg járásban: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Dünsen

— Osnabrück járás

— Osnabrück város

— Schaumburg járás

— Vechta járás

*Észak-Rajna-Vesztfália*

a tartomány egész területe

*Rajna-vidék-Pfalz*

a tartomány egész területe

*Saar-vidék*

a tartomány egész területe.”

2. A Franciaországra vonatkozó, az *F. körzetben (8-as szerotípus)* lévő, korlátozás alá vont körzetek jegyzéke helyébe a következő szöveg lép:

**„Franciaország:**

*Védőkörzet:*

— Ardennes megye

— Aisne megye: Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins kerületek (arrondissements)

— Marne megye: Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François kerületek

— Meurthe-et-Moselle megye: Briey kerület

— Meuse megye

— Moselle megye: Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest kerületek

— Nord megye

— Pas-de-Calais megye

— Somme megye: Péronne kerület

*Megfigyelési körzet:*

— Aube megye

— Aisne megye: Château-Thierry kerület

— Marne megye: Epernay kerület

— Haute-Marne megye: Saint-Dizier, Chaumont kerületek

— Meurthe-et-Moselle megye: Toul, Nancy, Lunéville kerületek

— Moselle megye: Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach kerületek

— Oise megye: Clermont, Compiègne, Senlis kerületek

— Seine-et-Marne megye: Meaux, Provins kerületek

— Somme megye: d'Abbeville, d'Amiens, de Montdidier kerületek

— Vosges megye: Neufchâteau kerület”.

II. A 2005/393/EK határozat II. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

**a 3. cikk (1) bekezdése alapján**

A. Élő kérődzők

1. A szállítást megelőzően az élő kérődzőknek a kéknyelv-betegség feltételezhető kórokozó-átvivőjének minősülő *Culicoides* támadással szembeni védelemben kellett részesülniük legalább
  - a) 60 napig; vagy
  - b) 28 napig, és ezen időszak alatt az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően a kéknyelv-víruscsoport ellenanyagának kimutatása céljából legalább 28 nappal a kórokozó-átvivő támadással szembeni védelem időszakát követően elvégzett, negatív eredménnyel zárult szerológiai vizsgálaton estek át; vagy
  - c) 14 napig, és ezen időszak alatt az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően legalább 14 nappal a kórokozó-átvivő támadással szembeni védelem időszakának kezdetét követően elvégzett, kórokozó kimutatására szolgáló, negatív eredménnyel zárult laboratóriumi vizsgálaton estek át.
2. Az élő kérődzőknek a rendeltetési helyre történőállítás ideje alatt *Culicoides* támadással szembeni védelemben kellett részesülniük.

B. Kérődzők spermája

1. A spermának olyan donorállatoktól kellett származnia, amelyek:
  - a) a kéknyelv-betegség feltételezhető kórokozó-átvivőjének minősülő *Culicoides* támadással szembeni védelemben részesültek a spermagyűjtés megkezdésének napját megelőzően legalább 60 napig, illetve annak ideje alatt; vagy
  - b) az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően a kéknyelv-víruscsoport ellenanyagának kimutatása céljából a gyűjtési időszak alatt legalább 60 naponta, az utolsó gyűjtést követően pedig 21–60 nap közötti időközönként végzett, negatív eredménnyel zárult szerológiai vizsgálaton estek át; vagy
  - c) az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően kórokozó kimutatására szolgáló, negatív eredménnyel zárult laboratóriumi vizsgálaton estek át, amelyet a következő időpontokban vett vérmintákon végeztek:
    - i. az első és utolsó gyűjtés; valamint
    - ii. a spermagyűjtés ideje alatt:
      - vírusizolációs próba esetén legalább hétnaponta; vagy
      - polimeráz láncreakciós próba esetén legalább 28 naponta.
2. Friss sperma begyűjthető olyan hímivarú donorállatoktól, amelyek *Culicoides* támadással szembeni védelemben részesültek a spermagyűjtés megkezdésének napját megelőzően legalább 30 napig, illetve annak ideje alatt; és a következő vizsgálatokon estek át:
  - a) az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően a kéknyelv-víruscsoport ellenanyagának kimutatása céljából az első gyűjtés előtt, a gyűjtési időszak alatt legalább 28 naponta, az utolsó gyűjtést követően pedig 28 nappal elvégzett, negatív eredménnyel záruló szerológiai vizsgálaton; vagy
  - b) az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően elvégzett, kórokozó kimutatására szolgáló, negatív eredménnyel zárult laboratóriumi vizsgálaton, amelyet a következő időpontokban vett vérmintákon végeztek:
    - i. az első gyűjtéskor, az utolsó gyűjtéskor és hét nappal az utolsó gyűjtést követően; valamint
    - ii. a spermagyűjtés ideje alatt:
      - vírusizolációs próba esetén legalább hétnaponta, vagy
      - polimeráz láncreakciós próba esetén legalább 28 naponta.

3. Fagyasztott sperma begyűjthető olyan hímivarú donorállatoktól, amelyek az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően a kéknyelv-víruscsoport ellenanyagának kimutatása céljából elvégzett, negatív eredménnyel záruló szerológiai vizsgálaton estek át, amelyet olyan mintán végeztek, amelyet 21–30 nappal a spermagyűjtést követően, a kötelező tárolási időszak alatt vettek a 88/407/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> C. melléklete 1. f) pontjával vagy a 92/65/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> D. melléklete III. fejezetének g) pontjával összhangban.
  4. A nőivarú kérődzőket származási gazdaságukban megfigyelés alatt kell tartani az (1) és (2) bekezdésben említett friss spermával történő megtermékenyítésüket követően legalább 28 napig.
- C. Kérődzők petesejtjei és embriói
1. Szarvasmarhafélék *in vivo* létrehozott embrióit a 89/556/EGK tanácsi irányelvvvel <sup>(3)</sup> összhangban kell begyűjteni.
  2. Nem szarvasmarhaféle kérődzők *in vivo* létrehozott embrióit és szarvasmarhafélék *in vitro* létrehozott embrióit olyan nőivarú donorállatoktól kell begyűjteni, amelyek:
    - a) a kéknyelv-betegség feltételezhető kórokozó-átvivőjének minősülő *Culicoides* támadással szembeni védelemben részesültek az embrió- vagy petesejtgyűjtés megkezdésének napját megelőzően legalább 60 napig, illetve annak ideje alatt; vagy
    - b) az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően a kéknyelv-víruscsoport ellenanyagának kimutatása céljából elvégzett, negatív eredménnyel záruló szerológiai vizsgálaton estek át az embrió- vagy petesejtgyűjtést 21–60 nappal követően; vagy
    - c) az OIE szárazföldi állatokra vonatkozó kézikönyvének megfelelően kórokozó kimutatására szolgáló, negatív eredménnyel zárult laboratóriumi vizsgálaton estek át, amelyet az embrió- vagy petesejtgyűjtés napján vett vérmintákon végeztek.

---

<sup>(1)</sup> HL L 194., 1988.7.22., 10. o.  
<sup>(2)</sup> HL L 268., 1992.9.14., 54. o.  
<sup>(3)</sup> HL L 302., 1989.10.19., 1. o.”